

UNIVERZITA PARDUBICE  
Fakulta filozofická  
Katedra anglistiky a amerikanistiky

## Posudek vedoucího bakalářské práce

**Autor práce:** Tomáš Kánský

**Studijní obor:** Anglický jazyk – specializace v pedagogice

**Název práce:** The Modification of an Authentic English Text for Non-native Students of English

**Akademický rok:** 2016/17

**Vedoucí práce:** Mgr. Irena Reimannová, Ph.D.

**Oponent práce:** PaedDr. Monika Černá, Ph.D.

<b>Kritéria hodnocení</b>		<b>Hodnocení 1 - 2 - 3 - 4</b>
<b>Všeobecná charakteristika</b>	Splnění zásad zpracování práce a naplnění stanoveného cíle	<b>2</b>
	Logická struktura práce	
	Vyváženost teoretické a praktické části	
<b>Teoretická část</b>	Prezentace různých teoretických přístupů k řešenému problému	<b>2</b>
	Kritické posouzení prezentovaných přístupů a zvolení relevantní teoretické základny	
	Zpracování kvalitní teoretické základny pro realizaci praktické části	
<b>Praktická část</b>	Vhodnost zvolené výzkumné metodologie	<b>2</b>
	Aplikace zvolené výzkumné metodologie	
	Relevantní a srozumitelná argumentace a interpretace získaných výsledků	
<b>Práce s odbornou literaturou</b>	Kvalita, množství a relevance zpracované literatury	<b>1</b>
	Kritický přístup ke zdrojům	
<b>Formální stránka</b>	Dodržení doporučených pravidel a norem formální úpravy (směrnice FF UPa, požadavky KAA)	<b>1-2</b>
	Kvalita vědeckého aparátu, příloh, tabulek a obrázků	
	Dodržení bibliografických norem	
<b>Jazyková úroveň</b>	Gramatická přesnost a komplexnost	<b>1</b>
	Slovní zásoba	
	Koheze a koherence	
	Interpunkce a stylistické aspekty	

### **Slovní vyjádření k hodnocení bakalářské práce:**

Student se v předložené bakalářské práci zabývá problematikou modifikování anglicky psaných textů na úrovni vstupu zprostředkovávajícímu obsah autentických textů studentům anglického jazyka různých úrovní. Vzhledem k tomu, že učitel by měl být schopen takové modifikace provádět, považují volbu tématu za relevantní a přínosnou pro učitelskou praxi.

Po obsahové stránce v práci postrádám jasně vydefinovaný cíl této práce, stejně tak jako objasnění nutnosti text modifikovat ve vztahu k rozvoji dovednosti čtení, tj. vysvětlení, jak příslušné modifikace mohou ovlivňovat rozvoj strategií podporujících čtení v cizím jazyce. Také, ačkoliv v teorii bakalant zmiňuje důležitost úkolů a dalších didaktických aspektů, týkajících se modifikování textu, ve vlastní analýze vybraných textů této problematice nevěnuje vůbec žádnou pozornost a soustředí se pouze na strukturální a lexikální modifikace. Dále, v kap. 9.2. je deklarována „Qualitative Analysis of Vocabulary“, ovšem data jsou prezentována kvantitativně (rozdíl, výskyt, počet, atd.). V praktické části na s. 64 student uvádí, že „The lexical difficulty of the texts does not see such a difference“, proto doporučuji pro vlastní obhajobu této práce zpracovat ukázkou lexikálních modifikací textu pro různé úrovně s využitím východisek diskutovaných v kap. 4 – 7 (viz také zadání práce „případně navrhne další způsoby modifikace“).

Bakalantovi se podařilo prostudovat a také kriticky aplikovat dostatečné množství kvalitní a relevantní sekundární literatury, což se však odrazilo na extenzivním rozsahu zpracování teoretické části práce, která je zhruba třikrát delší než část praktická (cca 10.000 slov v teoretické a cca 3.000 slov v praktické části) a práce jako celek tak bohužel působí nevyváženě. Resumé odpovídá stanoveným požadavkům. Ve formálním zpracování práce se objevují i další nedostatky, např. v číslování kapitol (1. Introduction), v tečkách za číslováním podkapitol, v řádkování (např. s. 19), chybí odkazování na čísla stránek čerpaných z prostudovaných zdrojů pro parafrázování (např. kap. 4), zkratky na s. 30 nejsou vysvětleny, tabulky na s. 39-43 by bylo vhodnější zařadit do příloh, stejně tak jako tab. na s. 57 - 58, poněkud matoucí je střídání vzestupného a sestupného řazení úrovní v tabulkách a grafech na s. 55 – 61, závěr práce shrnuje pouze část praktickou a představuje tak pouze závěr této části, nikoliv závěr celkový, který by zohledňoval i diskuzi v části teoretické,

Jazykově i po stylistické stránce práce splňuje požadavky na tento typ prací kladených, objevují se zde pouze drobnější chyby např. v pravopise („meanin“ v obr. 3, „the the data“ – s. 27), v gramatice (např. „Another techniques“ – s. 35, „such learner“ – s. 61), atd.

Pokud se student v průběhu obhajoby uspokojivě vyjádří ke všem připomínkám a otázkám uvedeným v tomto hodnocení a předloží požadované materiály, navrhuji tuto práci hodnotit níže uvedenou klasifikací.

### **Návrh otázek a podnětů pro diskusi při obhajobě:**

S oporou v prostudovaných zdrojích vysvětlíte Vaše pojetí tzv. autentického textu. Co je tzv. tradiční pojetí autentičnosti (s. 66) a proč o něm hovoříte?

Vysvětlíte a odůvodněte, proč jste si pro analyzování textů vybral News in Levels. Popište, co je záměrem této webové stránky.

Vysvětlíte, co je měrnou jednotkou na obr. 1 a co představuje jednotku ve Vámi vytvořeném korpusu.

Vysvětlíte, proč v tab. 12 pracujete s tzv. „difference“ a co tento rozdíl vyjadřuje (rozdíl mezi úrovní B2 a A1?).

Vysvětlíte, proč jste si pro analýzu vybraných textů zvolil nástroj „The Readability Test Tool“, zda je tento nástroj vytvořen pro měření čtivosti v mateřském či cizím jazyce a proč zohledňuje věkové rozdíly ve vztahu k osvojování anglického jazyka (viz interpretace dat na s. 61).

<b>V ý s l e d n á k l a s i f i k a c e*</b> (možnosti klasifikace - výborně, velmi dobře, dobře, nevyhověl)	<b>Velmi dobře</b>
--	--------------------

Dne: 18.8.2017

.....  
Podpis vedoucí práce

\* Výsledné hodnocení není průměrem dílčích známek

\*\* Vyhovující podtrhněte